

of a certified interpreter are not reasonably available to the appointing authority; or

(ii) The current list of certified interpreters maintained by the office of the administrator for the courts does not include an interpreter certified in the language spoken by the non-English-speaking person.

(c) Except as otherwise provided in this section, when a non-English-speaking person is involved in a legal proceeding, the appointing authority shall appoint a qualified interpreter.

(2) If good cause is found for using an interpreter who is not certified or if a qualified interpreter is appointed, the appointing authority shall make a preliminary determination, on the basis of testimony or stated needs of the non-English-speaking person, that the proposed interpreter is able to interpret accurately all communications to and from such person in that particular proceeding. The appointing authority shall satisfy itself on the record that the proposed interpreter:

(a) Is capable of communicating effectively with the court or agency and the person for whom the interpreter would interpret; and

(b) Has read, understands, and will abide by the code of ethics for language interpreters established by court rules.

NEW SECTION. Sec. 2. RCW 2.42.200, 2.42.210, 2.42.220, 2.42.230, 2.42.240, 2.42.250, 2.42.260, and 2.42.270 shall be recodified as a new chapter in Title 2 RCW.

Passed the Senate March 5, 1990.

Passed the House March 2, 1990.

Approved by the Governor March 26, 1990.

Filed in Office of Secretary of State March 26, 1990.

CHAPTER 184

[House Bill No. 2775]

VOTING MACHINES—REQUIREMENTS

AN ACT Relating to voting equipment; amending RCW 43.135.060; and adding a new section to chapter 29.04 RCW.

Be it enacted by the Legislature of the State of Washington:

NEW SECTION. Sec. 1. A new section is added to chapter 29.04 RCW to read as follows:

(1) Beginning January 1, 1993, no voting device or machine may be used in a county of the second class or larger to conduct a primary or general or special election in this state unless it correctly records on a separate ballot the votes cast by each elector for any person and for or against any measure and such separate ballots are available for audit purposes after such a primary or election.

(2) Beginning January 1, 1993, the secretary of state shall not certify under this title any voting device or machine for use in conducting a primary or general or special election in this state unless the device or machine correctly records on a separate ballot the votes cast by each elector for any person and for or against any measure and such separate ballots are available for audit purposes after such a primary or election.

(3) Beginning January 1, 1993, a county of the third class or smaller may use a voting machine or device for conducting a primary or general or special election which does not record on a separate ballot, available for audit purposes after the primary or election, the votes cast by each elector for any person and for or against any measure if:

(a) The device was certified under this title before January 1, 1993, for use in this state;

(b) The device otherwise satisfies the requirements of this title; and

(c) Not more than twenty percent of the votes cast during any primary or general or special election conducted after January 1, 1998, in the county are cast using such a machine or device.

(4) The purpose of subsection (3) of this section is to permit less populous counties to replace voting equipment in stages over several years. These less populous counties are, nonetheless, encouraged to secure as expeditiously as possible voting equipment which would satisfy the requirements of subsection (1) of this section established for more populous counties. The secretary of state shall report to the legislature by January 1st of each odd-numbered year through 1997 on the progress of such less populous counties in replacing equipment which does not satisfy the requirements of subsection (1) of this section established for more populous counties.

Sec. 2. Section 6, chapter 1, Laws of 1980 and RCW 43.135.060 are each amended to read as follows:

(1) The legislature shall not impose responsibility for new programs or increased levels of service under existing programs on any taxing district unless the districts are reimbursed for the costs thereof by the state.

(2) That proportion of state tax revenue which consists of direct state appropriations to taxing districts taken as a group shall not be decreased below that proportion appropriated in the biennium immediately preceding January 1, 1980: PROVIDED, This proportion shall be decreased in any fiscal year only if: (a) The legislature decreases the state tax revenue limit for that fiscal year by an amount equal to the dollar amount of any decrease in direct state appropriations to taxing districts taken as a whole; or (b) the state tax revenue limit has been increased under RCW 43.135.050(3) or 43.135.060(3) and the decrease of the proportion is commensurate with the increase in the state tax revenue limit.

(3) If by order of any court, or legislative enactment, the costs of a federal or taxing district program are transferred to or from the state, the

otherwise applicable state tax revenue limit shall be increased or decreased, as the case may be, by the dollar amount of the costs of the program.

(4) The legislature, in consultation with the office of financial management or its successor agency, shall determine the costs of any new programs or increased levels of service under existing programs imposed on any taxing district or transferred to or from the state.

(5) Subsection (1) of this section does not apply to the costs incurred for voting devices or machines under section 1 of this act.

Passed the House March 6, 1990.

Passed the Senate March 2, 1990.

Approved by the Governor March 26, 1990.

Filed in Office of Secretary of State March 26, 1990.

CHAPTER 185

[Senate Bill No. 6816]

SPECIAL FUEL TAX—MILK PUMPING EXEMPTION

AN ACT Relating to a special fuel tax exemption for milk pumping; and amending RCW 82.38.080.

Be it enacted by the Legislature of the State of Washington:

Sec. 1. Section 1, chapter 42, Laws of 1973 as last amended by section 4, chapter 108, Laws of 1983 and RCW 82.38.080 are each amended to read as follows:

There is exempted from the tax imposed by this chapter, the use of fuel for: (1) street and highway construction and maintenance purposes in motor vehicles owned and operated by the state of Washington, or any county or municipality; (2) publicly owned fire fighting equipment; (3) special mobile equipment as defined in RCW 46.04.552; (4) power pumping units or other power take-off equipment of any motor vehicle which is accurately measured by metering devices that have been specifically approved by the department or which is established by either of the following formulae: (a) pumping propane, or fuel or heating oils or milk picked up from a farm or dairy farm storage tank by a power take-off unit on a delivery truck, at the rate of three-fourths of one gallon for each one thousand gallons of fuel delivered or milk picked up; PROVIDED, That claimant when presenting his claim to the department in accordance with the provisions of this chapter, shall provide to said claim, invoices of propane, or fuel or heating oil delivered, or such other appropriate information as may be required by the department to substantiate his claim; or (b) operating a power take-off unit on a cement mixer truck or a load compactor on a garbage truck at the rate of twenty-five percent of the total gallons of fuel used in such a truck; (5) motor vehicles owned and operated by the United States government; (6) heating purposes; (7) moving a motor vehicle on a public highway between